

Yemeni Arabic transcript:

ل: في رايك في هناك أماكن يعني ترفيه؟ أماكن ترفيهية يعني كافيه هنا في اليمن عشان الشباب اليمني سواء عيال أو بنات؟
ف: لأ. مافيش، يادوب في مول واحد هاذاك مقر للصياغة، ومافيش عندنا حتى نوادي مافيش أماكن أصلاً للشباب. كله إختلاط
كله، مافيش أماكن ترفيهية لتفريغ طاقة الشباب. أفتملك؟
ل: طيب لما قلتي أنه كله إختلاط يعني في أماكن ترفيهية يعني المفروض تكون...
ف: ببيكون حالنا احلى و أحسن من كده.
ل: المفروض تكون مش مختلطة؟
ف: مش حكاية مختلطة أو مش مختلطة هي حكاية أنه في أماكن ترفيهية. بس بحكم ديننا وبحكم العادات والتقاليد ماينفعش أنه
أماكن ترفيهية مختلطة.
ل: طيب أماكن ترفيهية يعني زي أيش قصدك يعني؟
ف: زي النوادي. هادي أهم حاجة يعني. أنه يكون فيها ملعب رياضة فييه سكواش يكون... يعني جري وباليه وكل شي يكون
فييه، مكان عام.

English translation:

L: In your opinion, are there enough entertainment centers for youth here in Yemen?
F: No, there aren't. There is barely one mall, which is the center for bad youth. There aren't any clubs; there aren't any places for youth. It's all mixed gender; there are no entertainment places to benefit the energy of the youth. Do you understand?
L: Well, when you say it's all mixed gender, does that mean that the entertainment center should be...
F: We would have a better one by now.
L: They should not be mixed gender?
F: It's not about mixed gender or not, it's about the entertainment centers [themselves]. However, due to our religion and traditions we can't have co-ed entertainment centers.
L: Entertainment centers like what, for example?
F: Like clubs, this is the most important thing. They should have sports halls and squash and... track and ballet and everything, like a public place.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.